

**PL INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA**  
**ODZIEŻ OCHRONNA**  
**MODEL: 81-210; 81-220; 81-230; 81-240 (S,M,L,LD,XL,XXL)**

**1. Zastosowanie:**  
 Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz minimalnymi zagrożeniami takimi jak czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru awaryjnego ani ekstremalnego. Produkt został zaprojektowany zgodnie z przepisami o normie EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425. Zawsze należy ocenić, czy wybór zapewnia odpowiednią ochronę przed zagrożeniami. Nieprzeznaczone zaobowiązkane zalecenia zawarte w instrukcji lub nie dobrane odnośnie do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

**2. Skład materiałowy:**  
 Materiał główny: poliestr 65% bawełna 35% o gramaturze 267 g/m<sup>2</sup> ±5g

|                                      |                             |   |                                  |                        |
|--------------------------------------|-----------------------------|---|----------------------------------|------------------------|
|                                      |                             |   |                                  |                        |
| Prac w wodzie o temperaturze do 40°C | wybielacz nie wykorzystywać | Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C | Można suszyć w suszarni bębnowej | nie czyścić chemicznie |

Pracować nadruków i aplikacji  
 Prasować na lewej stronie  
 Prac na lewej stronie

**3. Spółob użytkownika:**  
 Przed użytkowaniem sprawdź stan techniczny, a w szczególności czy odzież nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi czy wszystkie zapęsky są sprawne, czy jest odzież kompletna. Wyrob nie wolno samodzielnego modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, rozwarstwienia szwów, uszkodzenia tkaniny lub innych elementów, odzież przystąpić do użytku. Produkty nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub został uszkodzony. UWAGA! Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemika, kwas. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**  
 Przechowywać w suchym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub innych rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnie otoczenia nieprzekraczającej 90%. Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat. Produkty nie przeznaczone do transportu i składowania w przynajmniej innych czyszczymy produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniu produktu. Produkt nie wymaga utylizacji.

**7. Opakowanie:**  
 Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym kwocie. Nieprzeznaczone do oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
|   |  |  |  |
| Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. | Wyrob został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej. |  |  |

|                                   |                          |                              |                 |
|-----------------------------------|--------------------------|------------------------------|-----------------|
|                                   |                          |                              |                 |
| Uwaga! Chronić przed uderzeniami. | Uwaga! Ryzyko uderzenia. | Polyetylen niskiej gęstości. | Dbaj o czystość |

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
 GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4  
 Deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: <https://bit.ly/3ZzBXu5>

**neo-tools.com**

**GB INSTRUCTION MANUAL**  
**PROTECTIVE CLOTHING**  
**MODEL: 81-210; 81-220; 81-230; 81-240 (S,M,L,LD,XL,XXL)**

**1. Intended use:**  
 The product is used to protect the user's body from mechanical hazards (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425. Always evaluate appropriate protection that the product provides in specific working conditions. Failure to follow recommendations within the manual or improper selection of clothes for conditions and works performed may cause limited or lack of protection.

**Specific maintenance instructions**

|   |               |                                   |                     |                  |
|---|---------------|-----------------------------------|---------------------|------------------|
|   |               |                                   |                     |                  |
| Wash in water at temperature up to 40°C | Do not bleach | Iron at maximum temperature 150°C | Can be tumble dried | Do not dry clean |

Do not iron prints and appliques  
 Iron inside out  
 Wash inside out

**2. Material composition:**  
 Main fabric: polyester 65%, cotton 35%, 267g/m<sup>2</sup> ±5g

**3. Instructions for use:**  
 Check technical condition before use, in particular for tears, flammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing. The product has no expiry date. Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability. Do not use the product if it causes allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged. CAUTION! The clothes do not protect from hazards like impacts, water, high and low temperature, fire, chemicals, acids. Certain chemical substances may adversely affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

**6. Transport, storage and disposal considerations**  
 Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%. Maximum storage time is 5 years. Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.

**7. Packaging**  
 The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

|   |                               |                   |                        |
|---|-------------------------------|-------------------|------------------------|
|   |                               |                   |                        |
| Caution! Keep out of reach of children. | Caution! Risk of suffocation. | Low density PE-LD | Care for polyethylene. |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  |   |  |  |
| Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein. | The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards. |  |  |

**4. Size:**  
 After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

**4. Größe:**  
 Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beigelegten Größentabelle unter Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

**neo-tools.com**

**DE BEWERTUNGSSCHUTZKLEIDUNG**  
**SCHUTZKLEIDUNG**  
**MODELL: 81-210; 81-220; 81-230; 81-240 (S,M,L,LD,XL,XXL)**

**1. Anwendung:**  
 Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben. Das Produkt ist auf Konformität anhand der Norm EN ISO 13688:2013 überprüft worden. Es gilt als persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie I mit einfacher Bauweise nach der Verordnung UE 2016/425. Immer beurteilen, ob das Produkt den für die jeweiligen Arbeitsbedingungen notwendigen Schutz bietet. Die Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung oder eine schlechte Anpassung der Kleidung an die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten können zur Beeinträchtigung der Wirksamkeit des Schutzes bzw. zum Fehlen des Schutzes führen.

**Detaillierte Pflegeanweisungen**

|                                 |                |                       |                              |                         |
|---------------------------------|----------------|-----------------------|------------------------------|-------------------------|
|                                 |                |                       |                              |                         |
| Im Wasser bei max. 40°C waschen | Nicht bleichen | Bügeln bis max. 150°C | Für Trommelwäschere geeignet | nicht chemisch reinigen |

Im Wasser bei max. 40°C waschen  
 Nicht bleichen  
 Bügeln bis max. 150°C  
 Für Trommelwäschere geeignet  
 nicht chemisch reinigen

**2. Materialzusammensetzung:**  
 Hauptstoff: 65% Polyester und 35% Baumwolle, Masse je Flächeneinheit von 267g / m<sup>2</sup> ± 5g

**3. Gebrauchsanweisung:**  
 Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung nicht zerrissen, mit trennbaren Stoffen bedeckt ist, ob alle Verschlüsse funktionsfähig sind und ob die Kleidung komplett ist. Das Produkt kann unbrauchbar verwendet werden. Das Erzeugnis darf nicht eigenständig modifiziert werden. Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Bruchstellen, Löchern, zerrissenen Nähten, kaputten Verschlüssen und anderen Elementen, ist die Kleidung nicht mehr anzufähig. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist. Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe. Auf der Verpackung befinden sich: Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

**6. Transport, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbedingungen**  
 In einem sauberen und trockenen Ort, weit von ätzenden Substanzen, Lösemitteln bzw. Lösungsmitteldämpfen, ohne Luftfeuchtigkeit in der Umgebung von nicht mehr als 90 % relativer Feuchtigkeit, in Raumtemperatur und relativer Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 90 % aufbewahren. Das maximale Aufbewahrungszeitraum beträgt 5 Jahre. Das Produkt während des Transports und der Lagerung mit anderen schweren Produkten oder Materialien nicht drücken, weil es zur Beschädigung des Produkts führen kann. Das Produkt bedarf keiner regelmäßigen Wartung.

**7. Verpackung**  
 Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe. Auf der Verpackung befinden sich: Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

|   |                               |                   |                        |
|---|-------------------------------|-------------------|------------------------|
|   |                               |                   |                        |
| Caution! Keep out of reach of children. | Caution! Risk of suffocation. | Low density PE-LD | Care for polyethylene. |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  |   |  |  |
| Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein. | The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards. |  |  |

**4. Größe:**  
 Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beigelegten Größentabelle unter Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

**neo-tools.com**

**RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**  
**Зашитная одежда**  
**МОДЕЛЬ: 81-210; 81-220; 81-230; 81-240 (S,M,L,LD,XL,XXL)**

**1. Применение:**  
 Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожи) и минимальных рисков, таких, как атмосферные факторы, не относящиеся ни к исключительным, ни к экстремальным. Изделие прошло оценку на соответствие требованиям стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, относящегося к I классу в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425. Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

**Детальні рекомендації з догляду**

|                                   |                |  |  |                              |
|-----------------------------------|----------------|--|--|------------------------------|
|                                   |                |  |  |                              |
| Прати за температури не вище 40°C | Не відбілювати | Прасувати за максимальною температурою 150°C | Допускається сушити у барабанній сушарці | Не проводити хімічної чистки |

Прати за температури не вище 40°C  
 Не відбілювати  
 Прасувати за максимальною температурою 150°C  
 Допускається сушити у барабанній сушарці  
 не проводити хімічної чистки

**2. Состав материала:**  
 Основная ткань: 65% полиэстер, 35% хлопок, плотность 267 г/м<sup>2</sup> ± 5 г

**3. Способ использования:**  
 Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности, изделие не должно быть порвано, не должно быть загрязнено легковоспламеняющимися веществами; проверьте наличие исправных застежек, элементов фиксации и элементов застежки, застежки должны быть исправными, застежки должны быть исправными. Максимальный срок хранения изделия не ограничен. Запрещается самовольно вносить изменения в конструкцию изделия. В случае каких-либо механических повреждений, износа, разрыва ткани, дыр, разрывов швов, повреждений элементов, изделие становится непригодным к использованию. Не следует пользоваться изделием, если при контакте с кожей оно вызывает аллергическую реакцию, либо в случае его повреждения. ВНИМАНИЕ! Изделие не защищает от таких рисков, как удар, вода, высокая и низкая температура, пламя, химикаты, кислоты. Некоторые химические вещества могут неблагоприятно влиять на изделие. Определенные химические вещества могут вызывать аллергическую реакцию. Подробную информацию следует запросить у производителя.

**6. Условия транспортировки, хранения и утилизации**  
 Храните изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%. Максимальный срок хранения изделия составляет 5 лет. Во время транспортировки и хранения запрещается укладывать на изделие тяжелые грузы, способные вызвать его повреждение. ВНИМАНИЕ! Изделие не защищает от таких рисков, как удар, вода, высокая и низкая температура, пламя, химикаты, кислоты. Некоторые химические вещества могут неблагоприятно влиять на изделие. Определенные химические вещества могут вызывать аллергическую реакцию. Подробную информацию следует запросить у производителя.

**7. Упаковка**  
 Упаковка содержит одну штучку изделия определенного размера. На упаковке указаны: контактные данные производителя; тип, модель, размер, склад материала продукта.

|   |                                 |                   |                        |
|---|---------------------------------|-------------------|------------------------|
|   |                                 |                   |                        |
| Attention! Keep out of reach of children. | Attention! Risk of suffocation. | Low density PE-LD | Care for polyethylene. |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  |   |  |  |
| Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein. | The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards. |  |  |

**4. Размер:**  
 Одежда должна не стеснять или ограничивать движения. Размер следует подбирать в соответствии с прилагаемой к изделию таблицей размеров с учетом того, какой размер повседневной одежды носит пользователь.

**neo-tools.com**

**HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**  
**VÉDELŐTÁRS**  
**MODELL: 81-210; 81-220; 81-230; 81-240 (S,M,L,LD,XL,XXL)**

**1. Alkalmazása:**  
 A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyekkel (pl. izzószálakkal) szembeni védelmét szolgálja az olyan minimális veszélyekkel, mint az időjárás tényezők, melyek nem kizárólagos veszélyforrások. A termék megvizsgálta és az megfelel az EN ISO 13688:2013 szabvány követelményeinek. A kategóriájú, egyszerű felépítésű egyéni védelmi eszköz az UE 2016/425 rendelet szerint.

**Részletes karbantartási eljárás**

|   |                  |                              |                         |                                 |
|---|------------------|------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
|   |                  |                              |                         |                                 |
| Max. 40°C hőmérsékleten vízzel mosható. | Nem fehérítendő. | Maximum 150 fokon vasalható. | Doboszállítás szűrhető. | Ne tisztítsa tisztítószerekkel. |

Max. 40°C hőmérsékleten vízzel mosható.  
 Nem fehérítendő.  
 Maximum 150 fokon vasalható.  
 Doboszállítás szűrhető.  
 Ne tisztítsa tisztítószerekkel.

**2. Anyagának összetétele:**  
 Fő szövet: 65% polészter, 35% pamut, grammatúra 267 g/m<sup>2</sup> ± 5 g

**3. Használati módja:**  
 Használat előtt ellenőrizze a műszaki állapotát, különösen, hogy a ruha: nincs elszakadva, könnyen éghető szövet felborozva, az összes zárműködő, a ruha komplett.

**6. Podmienky prepravy, skladování a recyklace**  
 Uchovávejte na suchém a suchom mieste, oddelené od žiarivých látok, rozpušťadiel alebo výparov z rozpúšťadiel, bez priameho slnečného žiarenia, pri relatívnej vlhkosťi okolného vzduchu maximálne 90%. Periať môžete buď ručne alebo v práčovni pri teplote do 40°C. Nepoužívajte bielinácku ani chemické čistiace prostriedky. Povolené sušenie v bubľovnej sušičke pri 150°C. Maximálna doba skladovania je 5 rokov. Výrobok počas prepravy a skladovania nie je dovolené pritlačiť inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohli poškodiť jeho poškodeniu. Výrobok si nevyžaduje údržbu.

**7. Balení**  
 Balení obsahuje jeden kus oděvu v určité velikosti. Obal obsahuje: kontaktní údaje výrobce, typ, model, velikost a materiálové složení výrobku.

|                                     |                           |                               |                     |
|-------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------|
|                                     |                           |                               |                     |
| Pozor! Uchovávejte mimo dosah dětí. | Pozor! Nebezpečí udušení. | Polyetylen s nízkou hustotou. | Udržujte v čistotě. |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
|   |  |  |  |
| Preručte si návod k použití a pozorně si přečtěte všechny varování a bezpečnostní pokyny! | Produkt byl podrobně posouzen a jeho bezpečnostní podmínky jsou v souladu s normou platné v Evropské unii. |  |  |

**4. Velikost:**  
 Oděv by neměl omezovat ani ovlivňovat pohybové možnosti uživatele. Velikost by měla být zvolena na základě připojené k výrobku tabulky rozměrů a postavy, s přihlédnutím k velikosti oděvu, kterou uživatel obvykle nosí.

**neo-tools.com**

**CZ NÁVOD K POUŽITÍ**  
**OCHRANNÝ ODĚV**  
**MODEL: 81-210; 81-220; 81-230; 81-240 (S,M,L,LD,XL,XXL)**

**1. Použití:**  
 Výrobek je určen k ochraně těla uživatele před mechanickými riziky (například oděrymi) a minimálními riziky, jako jsou atmosférické faktory, které nejsou výjimečnými ani extrémně nebezpečnými. Výrobek byl podroben hodnocení shody podle normy EN ISO 13688:2013. Podle nařízení EU 2016/425 se jedná o osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce I. kategorie. Ujistěte se, že výrobek poskytuje dostatečnou ochranu. Nedodržování pokynů obsažených v návodu nebo špatná volba oděvu pro dané podmínky a provádění práce může mít za následek snížení nebo ztrátu účinnosti ochrany.

**Podrobné doporučení pro údržbu**

|                                   |              |                                     |   |                   |
|-----------------------------------|--------------|-------------------------------------|---|-------------------|
|                                   |              |                                     |   |                   |
| Praní při maximální teplotě 40 °C | žádné bělení | Maximální teplota žehlení je 150 °C | Výrobek se může sušit v bubňové sušičce | nečistit chemicky |

Praní při maximální teplotě 40 °C  
 žádné bělení  
 Maximální teplota žehlení je 150 °C  
 Výrobek se může sušit v bubňové sušičce  
 nečistit chemicky

**2. Materiálové složení:**  
 Hlavní tkanina: 65% polyester, 35% bavlna, g 267 g/230 m<sup>2</sup> ± 5 g

**3. Podmienky prepravy, skladování a recyklácie**  
 Uchovávejte na suchom a suchom mieste, oddelené od žiarivých látok, rozpušťadiel alebo výparov z rozpúšťadiel, bez priameho slnečného žiarenia, pri relatívnej vlhkosťi okolného vzduchu maximálne 90%. Periať môžete ručne alebo v práčovni pri teplote do 40°C. Nepoužívajte bielinácku ani chemické čistiace prostriedky. Povolené sušenie v bubľovnej sušičke pri 150°C. Maximálna doba skladovania je 5 rokov. Výrobok počas prepravy a skladovania nie je dovolené pritlačiť inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohli poškodiť jeho poškodeniu. Výrobok si nevyžaduje údržbu.

**7. Balení**  
 Balení obsahuje jeden kus oděvu v určité velikosti. Obal obsahuje: kontaktní údaje výrobce, typ, model, velikost a materiálové složení výrobku.

|                                     |                           |                               |                     |
|-------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------|
|                                     |                           |                               |                     |
| Pozor! Uchovávejte mimo dosah dětí. | Pozor! Nebezpečí udušení. | Polyetylen s nízkou hustotou. | Udržujte v čistotě. |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
|   |  |  |  |
| Preručte si návod k použití a pozorně si přečtěte všechny varování a bezpečnostní pokyny! | Produkt byl podrobně posouzen a jeho bezpečnostní podmínky jsou v souladu s normou platné v Evropské unii. |  |  |

**4. Velikost:**  
 Oděv by neměl omezovat ani ovlivňovat pohybové možnosti uživatele. Velikost by měla být zvolena na základě připojené k výrobku tabulky rozměrů a postavy, s přihlédnutím k velikosti oděvu, kterou uživatel obvykle nosí.

**5. Údržba:**  
 K čištění nepoužívejte brusné materiály a agresivní

**neo-tools.com**

**NEO TOOLS**

**neo-tools.com**

**neo-tools.com**

**neo-tools.com**

**neo-tools.com**

**neo-tools.com**

